

Recessed Underwater (Resin Filled) LED Swimming Pool Light

Підводний світлодіодний прожектор для басейнів

Operation Manual

Інструкція з експлуатації



ATTENTION INSTALLER: This manual contains important information about the installation, operation and safe use of this product. This information should be given to the owner or operator of this equipment. Please read this operation manual carefully and keep it for future reference.

УВАГА МОНТАЖНИКА: Цей посібник містить важливу інформацію про встановлення, експлуатацію та безпечне використання цього продукту. Ця інформація повинна бути надана власнику або оператору обладнання. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник з експлуатації та збережіть його для подальшого використання.

WARNING: RISK OF ELECTRICAL SHOCK OF ELECTROCUTION. This underwater light must be installed by a licensed or certified electrician or a qualified serviceman in accordance with the requirements of your government standard or local authorities. Improper installation will create an electrical hazard, which could result in death or serious injury to pool or spa users, installers, or others due to electrical shock, and may also cause damage to property. Read and follow the specific instructions below.

УВАГА: РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ. Цей підводний прожектор повинен бути встановлений ліцензованим або сертифікованим електриком або кваліфікованим спеціалістом відповідно до вимог державного стандарту або місцевих органів влади. Неправильна установка створить небезпеку ураження електричним струмом, яка може призвести до смерті або серйозних травм користувачів басейну або спа, монтажників або інших осіб через ураження електричним струмом, а також може завдати шкоди майну. Прочитайте та дотримуйтесь інструкцій нижче.

WARNING: Before installing this underwater light, read and follow all warning notices and instructions accompanying this light. Failure to follow safety warnings and instructions can result in severe injury, death, or property damage.

УВАГА: Перед встановленням цього підводного прожектора прочитайте та дотримуйтесь усіх попереджень та інструкцій, що супроводжують цей ліхтар. Недотримання вказівок та інструкцій з безпеки може призвести до серйозних травм, смерті або пошкодження майна.

PRODUCT DESCRIPTION

ОПИС ВИРОБУ

IMPORTANT: Pay attention to the detailed specifications on the packages accompanying this underwater light. Choose corresponding items and methods of operation in accordance with the specifications.

ВАЖЛИВО: зверніть увагу на інформацію на упаковці цього підводного прожектора. Виберіть відповідні інструменти та методи роботи.

NOTE: This underwater light is designed for use only when fully submerged in fresh water, connecting with a safety transformer.

ПРИМІТКА. Цей підводний прожектор призначений для використання тільки в тому випадку, якщо він повністю занурений у прісну воду та з'єднаний із запобіжним трансформатором.

Only DC 12 volt or 24 volt low voltage input is suitable for this product, according to its own specifications. A safety transformer is essential when carrying out the installation of this product. Failure to do so may result in the injury, death, and damage of this product.

Відповідно до технічних характеристик даного прожектора необхідно використовувати **тільки постійний струм напругою 12 В або 24 В**. Важливо використовувати захисний трансформатор під час встановлення цього прожектора. Невиконання цієї вимоги може призвести до травмування, смерті та пошкодження даного прожектора.

It is recommended to install a light every 20m², or every 1W (or above) for 1m². Choose corresponding lights in according to the approximate exposure area of each light, and match it with your swimming or spa pool.

Рекомендується встановлювати один прожектор на кожні 20 м² водної поверхні або з розрахунку 1 Вт (або більше) на 1 м² водної поверхні. Виберіть підводний прожектор відповідно до приблизної площі експозиції кожного джерела світла та зіставте його з басейном або гідромасажною СПА.

PRODUCT APPLICATION:

- Installed in concrete swimming pools.
- Suitable depth range under the water for light installation: 1~5 meter.
- Maximum water temperature range for light operation: -20°C ~ 38°C.

ЗАСТОСУВАННЯ ПРОЖЕКТОРА:

Встановлюється в басейни з використанням закладних елементів

Глибина установки під водою: 1 – 5 м

Максимальний температурний діапазон експлуатації: -20°C ~ 38°C.

INSTALLATION AND OPERATION

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. BEFORE INSTALLING

1. ПЕРЕД ВСТАНОВЛЕННЯМ.

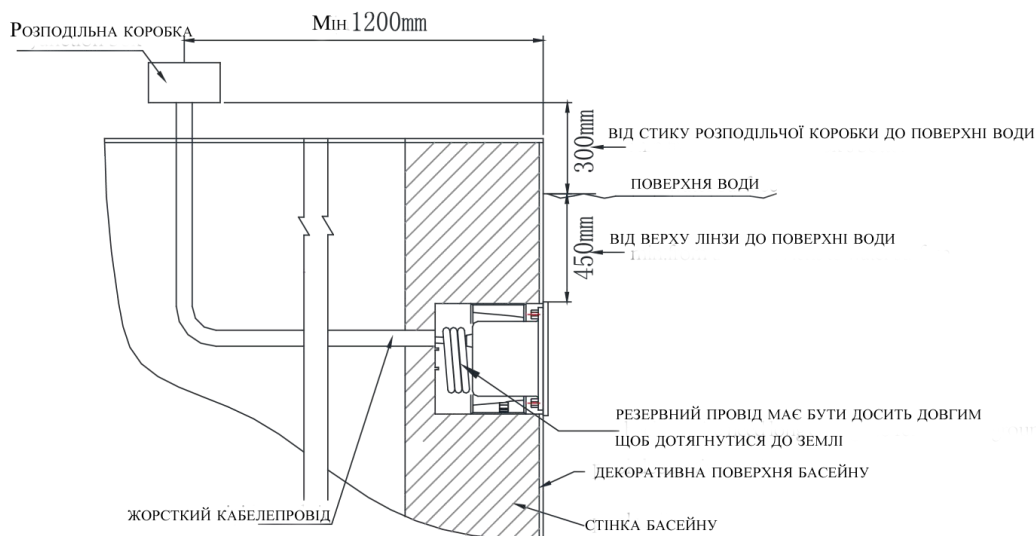
NOTE: The electrician must complete preparatory steps for local electrical system before any parts of this underwater light is installed. (See Figure 1)

ПРИМІТКА: Перш ніж встановлювати будь-які частини цього підводного прожектора, електрик повинен завершити підготовчі дії для місцевої електричної системи. (Див. Малюнок 1)

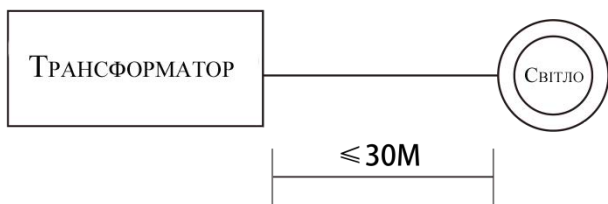
- Ensure that the pool meets the requirements of the current local electrical system codes and ordinances. A licensed or certified electrician must install the electrical system to meet or exceed those requirements before this underwater light is installed.
- Переконайтеся, що басейн відповідає вимогам чинних норм та правил місцевої електричної системи. Ліцензований або сертифікований електрик повинен здійснити монтаж відповідно до цих вимог, перш ніж встановлювати цей підводний прожектор.
- The lighting circuit must have a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI), or have an appropriately rated current circuit breaker.
- Ланцюг освітлення повинен мати пристрій захисного відключення (ПЗВ) або автоматичний вимикач з відповідним номінальним струмом.
- All metal items within 200mm of the pool must be properly electrically bonded to a reliable point of grounding.
- Усі металеві предмети в межах 200 мм від басейну мають бути належним чином електрично пов'язані з надійною точкою заземлення.
- The junction box or the DC 12 volt or 24 volt low voltage transformer, should be located at least 300mm above the water level, at least 200mm above the ground level or pool deck level, and at least 1200mm from the edge of the pool.
- Розподільна коробка (негерметична) або низьковольтний трансформатор постійного

струму 12 або 24 В повинні бути розташовані на висоті не менше 300 мм над рівнем води, не менше 200 мм над рівнем землі або рівнем настилу басейну і не менше 1200 мм від краю басейну.

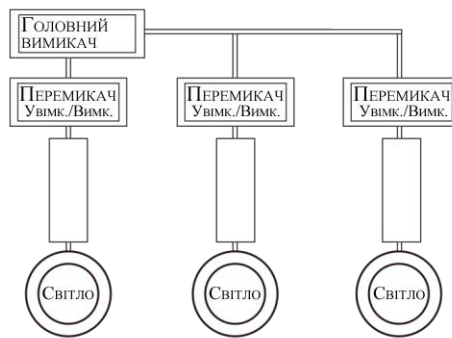
- The distance between the light and the transformer must not exceed 30m (See Figure 2), the cables connecting must be at least 6mm², and otherwise the light would not function properly.
- Відстань між джерелом світла та трансформатором не повинна перевищувати 30 м (див. малюнок 2), з'єднувальні кабелі повинні бути не менше 6 мм², інакше освітлення не працюватиме належним чином.
- This underwater light must be installed in or on a flat wall of the pool, with the top of the lens opening not less than 450mm below the normal water level of the pool.
- Цей підводний прожектор повинен бути встановлений у стіні басейну так, щоб відстань від верхньої кромки прожектора до нормального рівня води в басейні була меншою ніж 450 мм.
- To achieve synchronization, make sure a master switch is installed. (See Figure 3)
- Щоб домогтися синхронізації прожекторів, перевірте, чи встановлено вимикач живлення. (Див. Малюнок 3)



Мал. 1



Мал.2



Мал.3

2. INSTALLATION OF THE UNDERWATER LIGHT

2. ВСТАНОВЛЕННЯ ПІДВОДНОГО ПРОЖЕКТОРА

Respect all regulations in effect for preventing accidents.

Дотримуйтесь усіх чинних правил для запобігання нещасним випадкам.

Concrete swimming pools

Бетонні басейни

Для встановлення підводних світлодіодних прожекторів використовуйте закладні елементи:

- для басейнів фанерованих плівкою та у разі обтискання гідроізоляційної мембрани

застосовується заставний елемент арт. AC 10.550/L (мал. 4)



Мал. 4



Мал.5

- для плиткових та мозаїчних басейнів можна використовувати заставний елемент без обтискного фланця AC 10.551 (мал. 5)

3. OPERATION NOTES

3. ВКАЗІВКИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

NOTE: The pool electrical system should be verified at least once every month with a pool and spa

electrical qualification test kit. This inspection must be performed by trained and certified personnel.

ПРИМІТКА. Електрична система басейну повинна перевірятись не рідше одного разу на місяць.

Ця перевірка має виконуватися навченим та сертифікованим персоналом.

SAFETY WARNING: Never operate this underwater light for more than 1 minute unless it is totally submerged in water. Without total submersion, the light could get extremely hot, which may result in serious burns or in breakage of the light or its lens. This may result in serious injury to pool users, installers, or bystanders or damage to property.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ: Ніколи не вмикайте цей підводний прожектор протягом більше 1 хвилини, якщо він повністю не занурений у воду. Без повного занурення прожектор може перегрітися, що може призвести до серйозних опіків або виходу з ладу прожектора або його лінзи. Це може призвести до серйозних травм користувачів басейну, монтажників або сторонніх осіб або пошкодження майна.

4. TO OPERATE THE LIGHT

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПІДВОДНОГО ПРОЖЕКТОРА

4.1 WHITE ONLY, WARM WHITE ONLY, OR OTHER SINGLE COLOR LIGHTS

4.1 ПРОЖЕКТОРИ З МОНОХРОМНИМ КОЛЬОРОМ (БІЛИЙ ХОЛОДНИЙ, БІЛИЙ ТЕПЛИЙ ТА ІН.)

NOTE: To prevent risk of fire which could result in property damage, and to ensure optimum performance, do not exceed the load factor specified in the instruction provided by the transformer manufacturer.

ПРИМІТКА. Щоб уникнути пожежі, яка може призвести до пошкодження майна, та для забезпечення оптимальної продуктивності не перевищуйте навантаження, зазначене в інструкції, наданій виробником трансформатора.

WHITE ONLY or WARM WHITE ONLY, or any other single color lights are not dimmable, and are not compatible with dimmer switches or dimmer relays. These lights can be wired into a switch to manually turn ON/OFF the lights.

ТІЛЬКИ БІЛИЙ ХОЛОДНИЙ або ТІЛЬКИ ТЕПЛИЙ БІЛИЙ, або будь-які інші одноколірні прожектори не дроселюються та не сумісні з димерними перемикачами або димерними реле. Ці прожектори можуть бути підключені до вимикача для ручного увімкнення/вимкнення світла.

4.2 RGB LIGHTS

4.2 ПРОЖЕКТОРИ RGB

IMPORTANT: Only applies to the external control.

ВАЖЛИВО: відноситься лише до зовнішнього контролю.

NOTE: To synchronize several RGB lights to the same color, all lights must be wired into the same



transformer, circuit or switch for synchronization to occur.

ПРИМІТКА. Щоб синхронізувати декілька RGB прожекторів, вони повинні бути

підключені до одного і того ж трансформатора, ланцюга або перемикача

4.3 CONTROLLER

4.3 RGB КОНТРОЛЕР (арт. AC 10.505)



IMPORTANT: This section only applies to the RGB lights. Pool users and operators can choose to (or not to) install one (or more) controller to build a fine control system for the lights.

ВАЖЛИВО: Цей розділ стосується лише RGB прожекторів. Користувачі басейну та оператори можуть вибрати (або не встановлювати) один (або більше) контролер для створення точного керування освітленням.

NOTE: The specifications of the controller, especially the input voltage, must be well known by pool users and installers before installation. Failure to do so may cause the injury to person and damage to both the light and controller.

ПРИМІТКА. Характеристики контролера, особливо вхідна напруга, повинні бути уважно вивчені користувачами та монтажниками перед встановленням. Невиконання цієї вимоги може призвести до травмування людини та пошкодження як прожектора, так і контролера.

5. MAINTENANCE, REPLACEMENT, WARRANTY

5. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, ЗАМІНА, ГАРАНТІЯ

NOTE: There is no maintenance required for this light. It is designed to be used only once, meaning that replacement is necessary if it becomes defective. The repairing is impossible.

ПРИМІТКА. Для цього джерела світла обслуговування не потрібне. Він призначений для використання лише один раз, що означає, що заміна необхідна, якщо вона стає дефектною. Ремонт неможливий.

NOTE: To replace the complete light, unfasten it from the bracket. Make sure the new light is in the same switch.

ПРИМІТКА. При повній заміні прожектора переконайтеся, що новий прожектор підключений до тих самих контактів, що й старий.

The warranty is limited to the first retail purchaser, it is not transferable, and does not apply to products that have been moved from their original installation sites. This warranty does not cover failures or malfunctions from improper installation and/or operation.

Гарантія поширюється тільки на першого роздрібного покупця, вона не підлягає передачі та не поширюється на продукти, які були переміщені з їх початкових місць встановлення. Ця гарантія не поширюється на збої чи несправності внаслідок неправильної установки та/або експлуатації.

The user of this underwater light should confirm the warranty period with the seller of this product. When there are any problems during the warranty period, the seller of this product should be the first person you should contact.

Користувач цього підводного прожектора має підтвердити гарантійний термін у продавця цього продукту. У разі виникнення будь-яких проблем протягом гарантійного періоду продавець цього продукту повинен бути першим, з ким вам слід зв'язатися.